

# IESR - EPHE

Institut européen en sciences des religions  
École pratique des hautes études – Sorbonne

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

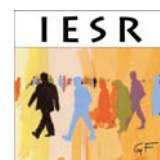
Vendredi 16 et samedi 17 novembre 2007

**Colloque international**  
organisé par l'Institut européen en sciences des religions  
(**IESR/EPHE** - École pratique des hautes études)

*Sous le parrainage du **ministère des Affaires étrangères et européennes**  
En partenariat avec l'**Alliance française** et l'**Institut du monde arabe**  
Avec le soutien du **Monde des religions***

#### Comité d'organisation

– Régis Debray / Bernard Heyberger



**Le Monde** DES  
RELIGIONS

#### Dates et lieux

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

- **Vendredi 16 novembre** : *Alliance française*,  
101 boulevard Raspail 75006 Paris.
- **Samedi 17 novembre** : *Institut du monde arabe*,  
Place Mohammed V 75005 Paris



Alliance Française



#### Sommaire

<i>Présentation</i> .....	1
<i>Bibliographie indicative (en français)</i> .....	2
<i>Eglises chrétiennes du Proche Orient (carte)</i> .....	4
<i>Eglises chrétiennes du Proche-Orient (tableau)</i> .....	5
<i>Nombre de chrétiens par pays et par Eglise vers 1990</i> .....	7

14 rue Ernest Cresson, 75014 Paris

Tél. : 01 40 52 10 00 | Fax : 01 40 52 10 01

[iesr@ephe.sorbonne.fr](mailto:iesr@ephe.sorbonne.fr) | <http://www.iesr.fr>



**IESR - EPHE**

Institut européen en sciences des religions  
École pratique des hautes études – Sorbonne



---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

---

#### *Présentation*

**Comité d'organisation :** Régis Debray/Bernard Heyberger

La situation actuelle au Proche-Orient, avec la perpétuation du conflit israélo-palestinien, le prolongement de la crise en Irak depuis l'occupation américaine, et la montée des tensions internes au Liban depuis 2006, attire l'attention de la presse et du grand public sur la situation des minorités chrétiennes dans la région.

Celles-ci, touchées par les conséquences des conflits et des crises au même titre que leurs compatriotes musulmans, se voient de plus en plus réduites numériquement par un phénomène d'émigration massive. Aussi, la question la plus généralement posée est celle du nombre des chrétiens orientaux, et du maintien dans l'avenir d'une présence chrétienne dans les pays du Proche-Orient très majoritairement musulmans. Aux interrogations sur les conséquences de ces crises s'ajoutent celles sur l'homogénéisation islamique des Etats de la région, à l'œuvre depuis les années 1970, et, pour le cas de la Turquie, celle de l'introduction d'un statut des minorités conforme à la législation européenne.

Ces questions inspirées par l'actualité brûlante du Proche-Orient renvoient aussi à des représentations plus structurelles, et à des inquiétudes plus profondes : depuis des siècles, les chrétiens « latins » partent à la recherche des racines chrétiennes, des formes originelles du christianisme en Orient, soit pour alimenter leurs propres controverses, soit pour répondre à leur propre quête spirituelle. Depuis des siècles, ils projettent sur l'Orient leurs propres angoisses et leurs propres certitudes. Réfléchir à l'histoire et à la culture des chrétiens orientaux aujourd'hui, peut être une manière de dépasser le dualisme du « choc des civilisations », de sortir du dilemme christianisme / islam, en montrant l'existence d'une altérité chrétienne et d'un mode de contact spécifique entre la Chrétienté et l'Islam.

De plus, l'histoire et la situation présente des chrétiens d'Orient interrogent aussi le rapport de ceux-ci avec l'Occident, du point de vue politique – leur place dans le jeu des Grandes Puissances – et d'un point de vue plus structurel – Occidentalisation / modernisation. Ces questions, auxquelles ils ont été les premiers sommés de répondre, sont aujourd'hui aussi celles qui se posent à toutes les composantes, chrétiennes et musulmanes, des sociétés du Proche-Orient.

Le colloque organisé à l'initiative de l'Institut européen en sciences des religions (IESR/EPHE - Ecole pratique des hautes études), sous le parrainage du Ministère des Affaires étrangères et européennes, vise à aller au-devant des attentes de l'opinion en apportant des éléments d'information et de compréhension sur les chrétiens d'Orient et en offrant un espace de débat. Il sera aussi une occasion d'associer des chercheurs et des universitaires à des témoins et à des acteurs issus des Eglises, de la diplomatie ou des associations. Il donnera en particulier la parole à des personnalités reconnues appartenant aux communautés chrétiennes du Proche-Orient.

Bernard Heyberger

*Directeur d'études à l'École pratique des hautes études*



---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

---

#### *Bibliographie indicative (en français)*

Agnès-Mariam de la Croix, Zabbal (François) (édit.), *Icônes arabes. Art chrétien du Levant*, Catalogue de l'exposition de l'Institut du Monde Arabe (6 mai – 17 août 2003), Méolans-Revel, Editions Grégoriennes, 2003.

Anastassiadou Méropi (édit.), *Identités confessionnelles et espace urbain en terres d'islam*, *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée*, 107-110, Aix-en Provence, 2005.

Assfalg (Julius), Kruger (Paul), *Petit Dictionnaire de l'Orient chrétien*, Paris / Turnhout, Brepols, 1991.

Cannuyer (Christian), *L'Égypte copte, les chrétiens du Nil*, Découvertes Gallimard/Institut du Monde arabe, 2000.

Châtelard (Géraldine), *Briser la mosaïque. Les tribus chrétiennes de Madaba, Jordanie (XIXe-XXe siècle)*, Paris, CNRS Editions, 2004.

Courbage (Youssef), Fargues (Philippe), *Chrétiens et Juifs dans l'Islam arabe et turc*, nouv. éd., Paris, Payot et Rivages, 2004.

Dupeyron (Catherine), *Chrétiens en Terre Sainte. Disparition ou mutation ?*, Paris, Albin Michel, 2007.

Dupont (Anne - Laure), *Jurjî Zaydân 1861 – 1914. Ecrivain réformiste et témoin de la Renaissance arabe*, Damas, Institut Français du Proche-Orient, 2006, 760 p.

Eddé (Anne-Marie), Micheau (Françoise), Picard (Christophe), *Communautés chrétiennes en pays d'Islam du début du VIIe siècle au milieu du XIe siècle*, Paris, SEDES, 1997.

Gobillot (Geneviève), Urvoy (Marie-Thérèse) (édit.), *L'Orient chrétien dans l'empire musulman. Hommage au professeur Gérard Troupeau*, Versailles, Editions de Paris, 2005.

Mayeur-Jaouen (Catherine), *Pèlerinages d'Égypte. Histoire de la piété copte et musulmane. XVe – XXe siècle*, Editions de l'EHESS, Paris, 2005.

Mayeur-Jaouen (Catherine), Heyberger (Bernard) (dir.), *Le corps et le sacré en Orient musulman*, *Revue des mondes musulmans et de la Méditerranée*, 113 – 114, 2006.



---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

---

#### *Bibliographie indicative (suite)*

Heyberger (Bernard), *Les chrétiens du Proche-Orient au temps de la Réforme catholique*, Rome, Bibliothèque des Ecoles Françaises d'Athènes et de Rome, 284, 1994.

Heyberger (Bernard), *Hindiyya (1720 – 1798), mystique et criminelle*, Paris, Aubier, « Collection historique », 2001.

Heyberger (Bernard) (dir.), *Chrétiens du monde arabe. Un archipel en terre d'Islam*, Paris Autrement, 2003.

Khodr (Georges), *L'appel de l'Esprit : Église et société*, textes choisis et mis en forme par Maxime Egger ; trad. de l'arabe par Raymond Rizk, Georges Ghandour, Youakim Moubarac... [et al., Paris, Éd. du Cerf ; Pully (Suisse), le Sel de la terre, 2001, 344 p.

Khodr (Georges), *Et si je disais les chemins de l'enfance*, introd. de Maxime Egger ; trad. de l'arabe par Raymond et Georges Rizk, Paris, Éd. du Cerf ; Beyrouth, le Sel de la terre, 1997, 207 p.

Le Coz (Raymond), *Histoire de l'Église d'Orient. Chrétiens d'Irak, d'Iran et de Turquie*, Paris, Cerf, 1995.

Shoufani (Emile), *Le curé de Nazareth : Emile Shoufani, arabe israélien, homme de parole en Galilée*, 2e éd., Albin Michel, 2002.

Sleiman Jean Benjamin, *Dans le piège irakien. Le cri du coeur de l'archevêque de Bagdad*, Paris, Presses de la Renaissance, 2006.

Valognes (Jean-Pierre), *Vie et mort des chrétiens d'Orient. Des origines à nos jours*, Paris, Fayard, 1994.

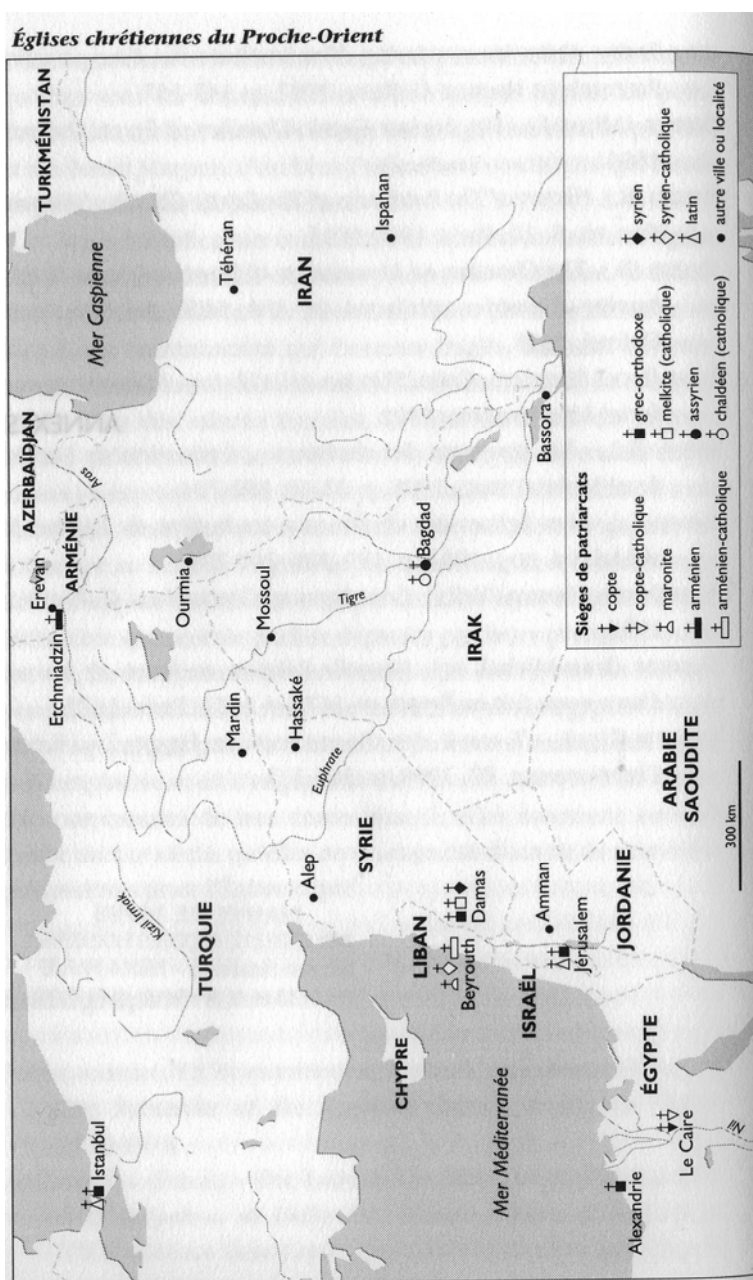
Voile Brigitte, *Les coptes d'Égypte sous Nasser. Sainteté, miracles apparitions*, Paris, CNRS Editions, 2004.

# « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

## DOSSIER DE PRESSE

### *Eglises chrétiennes du Proche Orient (carte)*

Extrait de : Bernard HEYBERGER (dir.), *Chrétiens du monde arabe. Un archipel en terre d'Islam*, Paris, Autrement, Collection Mémoires, 94, 271 p.





---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

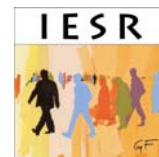
---

#### *Eglises chrétiennes du Proche-Orient (tableau)*

*En italiques : Eglises rattachées à Rome, sous l'autorité du Souverain Pontife*

Extrait de : Bernard HEYBERGER (dir.), *Chrétiens du monde arabe. Un archipel en terre d'Islam*, Paris, Autrement, Collection Mémoires, 94, 271 p.

Rite	Langue liturgique	Eglise	Origine	Hiérarchie
Syriens orientaux	syriaque + arabe	Eglise d'Orient « nestoriens » « assyriens »	Reconnaissance de la doctrine de Nestorius (condamné à Ephèse, 431). Isolement de l'Eglise de Perse 457 – 484.	Catholicos et Patriarche de l'Orient, Chicago
	<i>syriaque + arabe</i>	<i>Eglise chaldéenne (catholique)</i> « chaldéens »	<i>Union avec Rome, scission avec l'Eglise d'Orient, Dyarbakir, XVIe s.</i>	<i>Patriarche de Babylone et des Chaldéens, Bagdad</i>
Syriens occidentaux	syriaque + arabe	Eglise syrienne orthodoxe, « jacobites »	Rupture au concile de Chalcédoine (451). Monophysite. Organisation par Jacques Baradaï (+578)	Patriarche d'Antioche, Damas
		<i>Eglise syrienne catholique</i>	<i>Union avec Rome, scission avec les « jacobites », Alep, XVIIe s.</i>	<i>Patriarche d'Antioche, Beyrouth</i>
Maronites	syriaque + arabe	<i>Eglise maronite, en union avec Rome depuis 1182</i>	<i>Saint Maron, IV e s., « monothélisme », VIIe s.</i>	<i>Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient des Maronites, Bkerké (Liban)</i>
Coptes	copte + arabe	Eglise copte	Rupture au concile de Chalcédoine (451). Monophysite.	Patriarche d'Alexandrie et de l'Afrique, Le Caire
	copte + arabe	<i>Eglise copte catholique</i>	<i>Union avec Rome, scission avec les coptes orthodoxes au XVIIIe s.</i>	<i>Patriarche d'Alexandrie des coptes, Le Caire</i>



---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

---

Rite	Langue liturgique	Eglise	Origine	Hiérarchie
Byzantins	grec + arabe	Eglise grecque orthodoxe	Chrétiens d'Antioche, de Jérusalem et d'Alexandrie adhérant au concile de Chalcédoine (451) (Byzantins)	Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient, Damas ; Patriarche d'Alexandrie et de toute l'Afrique, Alexandrie ; Patriarche de Jérusalem
	grec + arabe	<i>Eglise melkite</i>	<i>Union avec Rome, scission avec Constantinople, 1724 (Damas, Alep)</i>	<i>Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient, de Jérusalem et d'Alexandrie, Damas</i>
Arméniens	arménien	Eglise arménienne apostolique	Conversion de l'Arménie au IV <sup>e</sup> s. Rejet du concile de Chalcédoine (451)	Catholico de tous les Arméniens, Etchmiadzin (Arménie)
	arménien	<i>Eglise arménienne catholique</i>	Union avec Rome. Scission du patriarcat arménien de Cilicie, 1742, Alep	<i>Patriarche de Cilicie des Arméniens, Beyrouth</i>
Latins	latin + arabe	<i>Eglise catholique romaine</i>	« Latinisation » de chrétiens locaux par les missionnaires à partir du XVII <sup>e</sup> s. <i>Restauration du patriarcat latin de Jérusalem en 1847.</i>	<i>Patriarche de Jérusalem des Latins, Jérusalem</i>
Protestants	arabe	Episcopaliens, Luthériens, Presbytériens, plus 5 autres Eglises, et d'autres obédiences de la mouvance évangélique	Action des missionnaires protestants, à partir du XIX <sup>e</sup> siècle	



---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

---

#### *Nombre de chrétiens par pays et par Eglise vers 1990.*

Extrait de : Bernard HEYBERGER (dir.), *Chrétiens du monde arabe. Un archipel en terre d'Islam*, Paris, Autrement, Collection Mémoires, 94, 271 p.

	Egypte	Israël	Palestine (territoires)	Jordanie	Liban	Syrie	Irak	Total monde arabe	Diaspora
<b>Assyriens orth.</b>			900		4.900	16.800	87.700	110.300	130.000 (USA, Australie, Canada)
<b>Chaldéens cath.</b>	500				4.900	6.700	390.300	400.000 /500.000	120.000 (France, USA, Australie, Scandinavie)
<b>Syriens orth.</b>	200		2.500	2.200	14.700	89.400	37.200	146.300	150.000 (USA, Canada Australie, Scandinavie)
<b>Syriens cath.</b>	1.300				19.700	22.400	55.500	101.000	50.000 ? (France, Scandinavie, USA, Australie)
<b>Maronites</b>	2.500	7.300			491.000	28.000		500.000 / 700.000	1 à 2,5 millions Europe, USA, Canada, Amérique latine, Australie
<b>Coptes orth.</b>	3,1 millions / 6 millions		2.800	1.200	1.900		1.800	3,2 millions / 6 millions	400.000 Europe, USA, Canada, Australie
<b>Coptes cath.</b>	150.000							150.000	USA, France, Australie
<b>Grecs orth.</b>	4.400	33.000	41.600	81.400	294.800	503.000	800	959.100	400.000 Europe, USA, Amérique latine, Australie
<b>Grecs cath. (melkites)</b>	4.700	43.900	4.400	22.100	255.200	111.800	700	442.800	500.000 Europe, USA, Amérique latine, Australie
<b>Arméniens</b>	7.600	1.300	2.900	3.500	196.400	112.000	25.000	348.700	Plusieurs millions



---

## « Quel avenir pour les chrétiens d'Orient ? »

### DOSSIER DE PRESSE

---

	Egypte	Israël	Palestine (territoires)	Jordanie	Liban	Syrie	Irak	Total monde arabe	Diaspora
<b>apostoliques</b>									Europe, USA, Canada Amérique latine, Australie
<b>Arméniens cath.</b>	600			400	19.700	24.600	5.500	51.200	100.000 USA, Royaume- Uni, France, Australie
<b>Latins</b>	3.800	13.200	15.200	34.900	2.900	11.100	5.200	86.300	
<b>Protestants</b>	20.900	4.500	4.800	4.400	20.200	2.000	5.800	80.000 / 60.000	
<b>Total</b>	3,3 millions / 6,2 millions	103.200	75.100	150.100	1,326 million	927.800	615.500	6. 575. 000 / 9.700.000	

D'après Maurice Borrmans, dans Andrea Pacini (dir.), *Comunità cristiane nell'islam arabo. La sfida del futuro*, Fondazione Giovanni Agnelli, Turin, 1996, p. 352 - 366. Trad. anglaise : *Christian Communities in the Arab Middle East, the Challenge of the Future*, Oxford, Clarendon Press / Oxford University Press, 1998, 365 p.